

ESFT ٦٦/٢٠١٣	كود الحصر للعنصر Inventory Code for Element	تحديد العنصر Specifying the element
اساليب نقل خبرة نجارة الاثاث	اسم العنصر المحلى (كما يردده المجتمع): Name of the element (as used by the community)	
الصبيانة - الصبي - الواد بليه	اسماء اخرى (إن وجدت): Other Name(s) of the element (if any)	
افراد محترفين	مجتمع العنصر: Commitments of communities, groups or individuals concerned	
منتشرة في جميع أنحاء محافظات مصر	الموقع الجغرافى الذى يتواجد به العنصر(ينتشر به) Geographic location of the element	
	اسم الجامع : Name of collector	
	مكان و تاريخ الجمع: Place and date of collection	معلومات الاتصال Contact Information
( أن تنوب عنهم الجمعية المصرية وفاق الأخباريون والممارسون ) للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: اساليب نقل خبرة نجارة الاثاث وأن تكون نائبة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافى غير المادى الخاصة بجمهورية مصر العربية	الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر) Free, prior and informed consent to the nomination	
الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية تاريخ التأسيس: ١٢-٤-٢٠٠٣ برقم: ١٤٣٤ رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: ٤-GA. ٢٠١٢	هيئة المختصة المعنية Concerned specialized party	
الاسم: د.احمد على مرسى العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر التلفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢	الشخص المسئول Responsible Person	
	التوقيع Signature	



<p>"الصبي" هو أحد العناصر الهامة في الحرف التقليدية، وعادة ما يكون الصبي هو أصغر وأجدد عضو من العاملين في الورش التقليدية. يلتحق الصبي بأحد الورش الحرفية ليتلقى التدريب على القيام بحرفة ما، وعملية التدريب تسمى بالصبيبة (Apprenticeship)، وهو نظام تعليمي غير رسمي للمهارات المختلفة وتتضمن مجموعة من المعلومات والمهارات التي تنتقل من جيل إلى جيل ومنها يتعلم أسرار الصنعة. ويسمى من يقوم بتعليم الصبي "الصنعة" بالأسطى أو المعلم، ويتولى الأسطى تعليم الصبي القيم المتعلقة بالحرفة مثل تنظيم وتنظيف العدد والآلات التقليدية التي يستعملها الأسطى. ويصحب هذا النظام بتعريف الصبي المعايير والأساليب التي تنظم العلاقات بين العاملين الآخرين بالورشة والزبائن. ومن مهام الصبي القيام بشراء طلبات الورشة اليومية مثل الوجبات للعاملين ومستلزمات التشغيل البسيطة مثل المسامير في ورش النجارة أو السبرتر الخاص بالاسترجى ... إلخ وهذه العملية الأخيرة تعلمه أماكن بيع هذه الطلبات والفرق بين الجيد والسئ مما يشتري. ويقوم الأسطى بمهمة تربية الصبي في الأمور الحياتية الأخرى وعادة ما تعهد أسرة الصبي بتربية الصبي بصفة عامة. وعندما يتقن الصبي بعض الأعمال الحرفية يتدرج في الورشة إلى يصبح مساعد لأحد المساعدين ثم مساعد للأسطى نفسه إلى أن يصبح أسطى وله مساعدين. ومع حتمية التعليم الإجماري حتى السادسة الابتدائية فأصبح من النادر أن يلتحق بالورش من هم أقل من ١٢ سنة ولكن هناك تناقض بين سن التعليم الإجماري وقوانين العمالة التي تفترض أن لا يقل سن العامل عن ١٨ سنة ولكن هناك الكثير من الورش التي تضم من هم أقل من ١٨ سنة.</p>	<p><b>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة ) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي</b> Description of the element (not to exceed 300 words) What , who, where, how, when</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">التوثيق Documentation</p>
<p>التدريب</p>	<p><b>وظيفة العنصر في الوقت الحالي</b> Present function of the element</p>	
<p>أسعد نديم - فنون وحرف تقليدية من القاهرة، مطابع الأهرام التجارية ، قلوب القاهرة، ١٩٩٨ Raymond, Andree Artisans et Commerçants Au Caire (1973, 18th c.) Damas) Au XVIIIe Siecle Dobrowolska, Agnieszka The building of Crafts of Cairo, A Living Tradition .AUC ٢٠٠٥ . Ammoun, Denis Crafts of Egypt. AUC ١٩٩١</p>	<p><b>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع</b> Written sources from books &amp; references</p>	
<p>المادة الارشيفية الموجودة بالأرشيف المصرى للحياة والمأثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عدد الفيديو:</li> <li>• عدد الصور:</li> <li>• عدد الصوت:</li> </ul>	<p><b>مصادر سمعية – بصرية ( المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة)</b> Audio-Visual Sources concerning the element Archives, Museums or oral traditions</p>	
<p>المهارات المرتبطة بالفنون والحرف التقليدية فنون وتقاليد اداء العرض المعارف الممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون التقاليد الشفهية واشكال التعبير الشفاهي الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات</p>	<p><b>تصنيفات العنصر كما ورد في المادة ٢ من الاتفاقية (يمكن تصنيف العنصر في أكثر من مجال)</b> Domains represented by the element</p>	
<p><b>أدوات:</b> معرفة الأدوات ووظيفة كل منها وأسمائها <b>آلات:</b> معرفة الآلات الكهربائية وخطورتها <b>خامات:</b> معرفة الخامات وأنواعها <b>أزياء:</b> على الصبي أن يرتدى ملابس خاصة أثناء العمل وغالبا تكون من ملابسه القديمة. <b>منتجات:</b> هو الوصول بالصبي إلى أن يصل إلى أن يكون مساعد ثم أسطى <b>غير ذلك:</b></p>	<p><b>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر</b> Material Aspects of the element</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">خصائص العنصر Specifications of the element</p>

<p><b>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر</b> Intangible Aspects</p> <p><b>مأثورات قولية:</b> كل حرفة لها مصطلحات خاصة بها لا يعرفها إلا أصحاب الحرفة أنفسهم ولها مدلول على العملية التي تقوم بها.</p> <p><b>عادات:</b> أن يعامل الصبي بحزم ومن المتعرف عليه أن أهل الصبي يوكلوا لصاحب الورشة بأن يودب الصبي بأسلوبه الذي يراه</p> <p><b>معتقدات:</b> التعلم في الضغر كالتنقش على الحجر</p> <p><b>فنون أداء:</b></p> <p><b>غير ذلك:</b></p>	<p><b>خصائص العنصر</b> Specifications of the element</p>
<p>عمل يمارس هذا النظام في الورش الحرفية الصغيرة أثناء العمل</p>	<p><b>السياق الذي يمارس فيه العنصر</b> Situations where element is practiced</p>
<p>الصبيينة-التوارث-التعليم</p>	<p><b>طرائق النقل</b> Means of transmission</p>
<p>أصبحت أقل</p>	<p><b>الوضع الحالي للعنصر</b> Present Condition of the Element</p>
<p>يلجأ المجتمع لهذا النظام في حالة الفشل في التعليم الرسمي أو بعد الإنتهاء من التعليم الإجباري رغبة الحرفي صاحب الورشة أن يحل الأبن محله</p>	<p><b>تدابير الصون المتخذة حالياً للحفاظ على العنصر</b> (إجراءات الحماية المتخذة في المجتمع من أفراد المجتمع) Current and recent efforts and measures to safeguard the element</p>
<p>أن يراعى صاحب الورشة حسن معاملة الصبي أن يشجع الصبي على تقدير العمل اليدوي والحرفي وأن له عائد اقتصادي أن يشجع ممارسة نطان الصبيينة في المصانع الكبيرة (أى أن تنقل الخبرات والمهارات الحرفية من جيل إلى جيل) الارتقاء بالتعليم الصناعي والاستعانة بالأسطوات المهرة فة تدريس المواد العملية.</p>	<p><b>المخاطر التي تهدد العنصر (الاندثار - عدم التناقل )</b> Endangering factors of the safeguarding of the element</p>
<p>أبراهيم عامر - عادل كمال جودة - رمضان زين العابدين انور عليوة - ابوشنوده - حسين السيد احمد</p>	<p><b>مقترحات حول اجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون)</b> Suggestions for protecting the element (procedures for protection)</p>
<p>أصحاب الحرف والورش الصغيرة</p>	<p><b>أسماء الاخباريين والممارسين المحترفين</b> Names of informants and professional practitioners</p>
<p>نقابة العاملين بالإبداع الشعبي</p>	<p><b>وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر</b> Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element</p>
<p>لا يوجد قيود</p>	<p><b>الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد</b> Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available)</p>
<p>لا يوجد أي أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة</p>	<p><b>مدى استجابة الجماعات للمشاركة في توثيق العنصر وصونه</b> Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue</p>
<p>لا يوجد أي أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة</p>	<p><b>القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر</b> Restrictions (if available) for using the data of the element</p>
<p>لا يوجد أي أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة</p>	<p><b>احترام الممارسات العرفية التي تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر</b> Respect for customary practices governing access</p>

الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ١٧-٢٠١٣-٢٠١٣

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة:

صور – مواد سمعية – مواد مرئية

مرفقات مع الاستمارة :

## مرفقات صور

رقم الملف	العنوان	التاريخ	حقوق الملكية	المصور
٢٠٠٧٧٧٨	المعلم والصبية في حرفة النسيج	١٩٩٨-٠١-٠١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	اسعد نديم
٢٠٠٧٧٧٩	المعلم والصبية في حرفة تنجيد الشلت الأفرنجي	١٩٩٨-٠١-٠١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	اسعد نديم
٤٦٠٠٣٠٧	"المعلم والصبية في حرفة النجارة" الأويما	٢٠٠٩-٠٨-٠٧	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	هويدا محمد احمد
٤٦٠٠٤٧٦٦	معلم واثنان من الصبية في ورشة نجارة	٢٠٠٩-٠٩-٠٩	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	هويدا محمد احمد
٤٦٠٠٤٧٦٧	صبيان يتعلمان حرفة النجارة في ورشة نجارة	٢٠٠٩-٠٩-٠٩	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	هويدا محمد احمد
٤٦٠٠٧٦٩٣	المعلم يعتمد على صبيان أثناء عمل سرجة الحصان	٢٠٠٩-١١-١٩	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	هويدا محمد احمد
٤٩٠٠١٢٥٨	المعلم (الفخراني) وصبية يساعده في وضع الأواني في الفرن استعداداً لحرقها	٢٠١١-١١-٠١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	مروة أحمد على
٥٧٠٠٠١٢٤	الصبية ينظر باهتمام وتركيز ليتعلم من معلمه أثناء عمله	٢٠٠٩-٠٤-٠٨	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	شيماء يوسف بركات عبدالهادي
٦١٠٠٠٠٣١		٢٠٠٩-٠٧-٢٩	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	صفاء عبد العزيز سليمان

## مرفقات فيديو

رقم الملف	العنوان	اللغة	التاريخ	حقوق الملكية	المنفذ
-----------	---------	-------	---------	--------------	--------